

**Бишкекский Гуманитарный университет имени К.Карасаева**

**Кыргызский Государственный университет имени И.Арабаева**

**Институт языка и литературы имени Ч.Айтматова НАН Кыргызской**

**Республики**

**Диссертационный совет     Д. 10. 17. 548**

**На правах рукописи**

**УДК:81-11:82.512(575.2)(043.3)**

**Сагынбеков Иманак Сарыгулович**

**Статистика и стилистика языка в произведениях Ч. Айтматова**

**Специальность 10.02.01 – кыргызский язык**

**А в т о р е ф е р а т**

**диссертация на соискание ученой степени кандидата**

**филологических наук**

**Бишкек 2018**

Работа выполнена в отделе “Государственного языка и социалингвистики” института языка и литературы им. Ч. Айтматова

**Научный руководитель:**  
профессор

доктор филологических наук,

Т.К.Ахматов
-------------

профессор

доктор филологических наук,

Б. Ш. Усубалиев

**Официальные оппоненты:**

доктор филологических наук

А.Т.Дунканаев

кандидат филологических наук

Ч.Хидирова

**Ведущая организация:**  
Ошского Государственного университета

Кафедра кыргыз тил илими

Защита состоится 11-мая 2018 года на заседании диссертационного совета института языка и литературы им. Ч.Айтматова, НАН Кыргызской Республики, БГУ им. К. Карасаева и КГУ им. И.Арабаева Д. 10. 17. 548 по защите диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук по адресу 720040, г. Бишкек, проспект Мира 27.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке НАН Кыргызской Республики (по адресу: 720071, г. Бишкек, проспект Чүй 265а) и в библиотеке БГУ им. К.Карасаева (по адресу: 720040, г. Бишкек, проспект Мира 27).

Афтореферат разослан 10-апреля 2018 года

Ученый секретарь диссертационного совета

к. ф. н., доцент

С. Каратаева

## Введение

**Актуальность темы:** Произведение, известного автора которое издано, дает не только “авторский образ”, а образ данного народа, из которого он сам вышел. Данное произведение описывает образ жизни, культурно-языковое богатство, социально-экономические ценности кыргызского народа. В мире существует множество словарей известных писателей и общественных деятелей. Например: Словарь языков В.Шекспира и Хемингуэй на английском языке. Словарь языков А.С.Пушкина, Л.Толстого, М.Горького и В.И.Ленина на русском языке. Из тюркских языков выделим словарь языка Абая по произведению М.Ауэзова “Абай жолу” на казахском языке. В таких словарях определяется богатство избранного писателя, их лексические, морфологические и стилистические особенности языков. К примеру можем сказать, что авторский коллектив создал “Язык В.Шекспира” 880 тысяч словоупотреблений, объемом 29 тысяч слов; Словарь А.С.Пушкина Т.1-4, М., 1956,59,61; Словарь языка В.И.Ленина, проект М.,1974; Словарь автобиографической трилогии М.Горького выпуск 1, 2 (под редакцией Л.С.Ковтун, Л., 1974,1977 ); Словарь языка Абая (Авторский коллектив под руководством профессора К.Бектаева, Алма-Ата, 1968 и.т.д.

Р.Г.Сыздыкова в своей докторской диссертации “Язык произведения Абая” подробно описывает жизнь казахского народа, его стилистические особенности, его мастерство использования языковых инструментов. А также рассматриваются лексическое и грамматическое своеобразие языка классика казахской литературы Абая Кунанбаева.

Давно пришло время создания словаря языка великого кыргызского писателя с мировым именем-Ч.Т.Айтматова. Актуально изучать язык Айтматова, выявить лексические, грамматические и стилистические особенности языка нашего любимого писателя.

**Цель работы.** Чыңгыз Төрөкулович на родном кыргызском языке написал всего восемь произведений. Они в порядке издания следующие: “Ак жаан”-1954, “Түнкү сугат”-1955, “Асма көпүрө”-1955, “Бетме-бет”-1957, “Жамийла”-1958, “Биринчи мугалим”-1961, “Саманчынын жолу”-1963, “Атадан калган туяк”-1968. Наша цель-создать частотный словарь этих произведений. На базе частотного словаря, определить лексические, грамматические и стилистические особенности языка Ч.Айтматова.

**Задача работы.** Для выполнения выше поставленной цели, нам предстоит выполнить следующие задачи:

- 1.Определить теоретические и практические пути исследования.
- 2.В графическом аспекте-определить частоту использования каждой буквы в произведениях.
- 3.В лексическом аспекте-наша задача состоит в том, чтобы не нарушая цельности, каждое произведение было рассмотрено отдельно. Поэтому, мы исследовали 8 отдельно и один общий словарь. При

создании словаря мы применили опыт Ленинградской( ныне Санкт-Петербург) школы “Статистика речи” которой руководил профессор Р.Г.Пиотровский.

4.В морфологическом аспекте-для выявления грамматической и стилистической особенности языка Ч.Айтматова- в каждом произведении отдельно определяется частотность частей речи. .

5.Выявить и выделить все словообразующие и словоизменяющие окончания имени существительного, имени прилагательного. Затем сопоставить их с ранее имеющимися результатами.

**Научная новизна работы.** 1)Впервые составляется частотный словарь и проводится лингвостатистический анализ произведений Ч.Айтматова. 2)Впервые получена частота встречаемости букв в кыргызском языке, которая является базой для сборки кыргызской клавиатуры. 3)Определяются качество, предметность, динамика и богатство языка произведений Ч.Айтматова. 4)Впервые получен лингвостатистический анализ словоизменяющих и словообразующих окончаний.

**Практическое значение работы.** 1.Для определения, стилевых особенностей языка Ч.Айтматова учителя и ученики должны использовать частотный словарь Ч.Айтматова. 2.Для составления частотного словаря желающие могут воспользоваться нашей методикой подсчета. 3. В соавторстве с Бакытом Иманак уулу в 1992-году на базе частотного словаря Ч.Айтматова был составлен “Кыргызча-орусча минимум сөздүк”, Б.,1992-ж. Для быстрого изучения кыргызского и русского языков можно воспользоваться этим словарем. 5.Полученный результат по словоизменяющим окончаниям, по нашему мнению, является одним из основных понятии, при моделировании кыргызского текста. Мы уверены, что наша работа окажет содействие в компьютеризации кыргызского языка.

**Основные положения, выносимые на защиту.** 1)Охарактеризовать буквы, которые используются в произведениях. Получить их статистику. 2)Выявить лексические особенности языка Ч.Айтматова. 3)Классифицировать произведения Ч.Айтматова по частям речи и провести сопоставительный анализ со словарями А.С.Пушкина, М.Ауэзова и эпоса “Манас”. 4)Вычислить статистические параметры, а именно, математическое ожидание, дисперсия и Хи квадрат. 5)Вычислить корреляционное отношение между восьми произведениями. Построить линию регрессии. 6)Вычислить качество, предметность, динамичность и богатство языка произведения Ч.Айтматова. 7)Вывести статистику словообразующих окончаний, образующих имя прилагательное. 8)Вывести статистику словообразующих окончаний, образующих наречие. 9)Выделить словоизменяющие категории имени существительного: а)окончания множественного числа; б)притяжательное окончания; в)личные окончания; г)типы склонения.

10)Использовать частотность словообразующих окончаний для компьютеризации кыргызского языка.

Личный вклад соискателя состоит в том, что: 1)используя методику группы “Статистика речи” профессора Р.Г.Пиотровского создал и выпустил “Кыргызча-орусча минимум сөздүк(Ч.Айтматовдун чыгармалары боюнча)”, Б.,1992-ж., 50 бет, “Ч.Айтматовдун чыгармаларынын алфавиттик жыштык сөздүгү”, Б., 1994-ж., 284 бет, оба в соавторстве с Бакытом Иманак уулу. Словарь “ Ч.Айтматов тилинин сөздүгү” издан И.Сагынбековым и включает только те произведения, которые написаны Айтматовым на кыргызском языке. 2)Проведены классификация лексических единиц на активные и пассивные. 3)Проведен общирный статистический анализ произведения Ч.Айтматова. 4)Проведен анализ словоизменяющих окончаний имени существительного, наречия и имени прилагательного. 5)Подобный анализ выполнен по словообразующим окончаниям.

**Апробация результатов работы.** Основное содержание диссертации отражено в шестнадцати статьях и трех книгах. Работа обсуждена два раза: первое обсуждение проводилось в Академии наук 17.01.2013-году, второе обсуждение – БГУ 23.06.2015-года и третье обсуждение тоже в БГУ 23.03.2018-года.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав и заключения. Таблицы и расчеты диссертационной работы расположены в Приложении на 30 страницах. Диссертационная работа состоит из 167 страниц компьютерного набора. .

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

В первой главе намечены основные направления исследования и проводится детальное изучение научной литературы.

В работе рассматрена связь кыргызского языка с математической статистикой, т.е. с теорией вероятностей. Эта связь вычисляется на персональном компьютере и изучение литературы проводится именно в таком порядке, предлагаемым компьютером. В последнее время наука и техника бурно развивается. Особенно персональные компьютеры так растут, что полученные данные в 70-80-годах прошлого века, сейчас являются элементарной работой, хотя то время она была достаточно сложной. В 60-тых годах прошлого века в бывшем Советском Союзе на базе педагогического института им.Герцена в городе Ленинград (ныне г. Сант-Петербург) была организована всесоюзная группа “Статистика речи”, руководством профессора Р.Г.Пиотровского. В группе в тесном контакте работали ведущие ученые Москвы, Ленинграда, Киева, Алма-Аты и других городов. Они составляли двух язычных автоматических словарей, тезауросов, словари видных писателей и общественных деятелей на русском,английском, немецком, казахском и других языках.

Для проведения сопоставительного анализа в первой главе рассмотрены материалы по исследованию творчества Ч.Айтматова традиционными методами. По нашему мнению, сравнение результатов традиционной методики и результатов статистического анализа будут интересными.

Работа С.Давлетова и А.Акматалиева “Ч.Айтматовдун чыгармаларындагы көркөм сөз каражаттары(салыштыруу, метафора)” посвящена сопоставительному морфологическому анализу. Нас интересуют, окончания –ДА, - ЧА которые переводят из имени существительного в имени прилагательное, т.к. компьютерная техника имеет возможность собрать окончания.

В кандидатской диссертации Ж.Бакашевой “Ч.Айтматовдун повестериндеги салыштыруу менен метафора” представлена таблица сравнения, которая сопоставляется с нашей таблицей.

Докторская диссертация С.Өмүралиевой “Ч.Айтматовдун көркөм чыгармаларына лингвистикалык илик” отличается от традиционного исследования стиля Ч.Айтматова. Она рассматривает текст как цельное образование.

В кандидатской диссертации Т.Турдукожоева “Ч.Айтматовдун чыгармаларынын стилдик өзгөчөлүктөрүн мүнөздөгөн көркөм сөз каражаттары” (Б.2000) проводится лингвопоэтический и семантико-стилистический анализ произведений “Бетме-бет”, “Жамийла” и “Биринчи мугалим”. Анализ выполнен, как и работа С.Өмүралиевой, в целостном виде.

К.Ж.Нармырзаева в своей кандидатской диссертации “Ч.Айтматовдун чыгармаларынын тилинин морфологиялык стилистикасы(атооч сөз түркүмдөрүнүн мисалында)” исследует части речи в произведениях Ч.Айтматова. Особое внимание она уделяет имени существительному и имени прилагательному.

Кандидатские диссертации Г.Ж.Билбаевой “Кыргыз прозасындагы көркөм деталдардын функциясы(60-70-жж)” и Н.Н.Тыныстановой “Ч.Айтматовдун чыгармаларындагы символдордун идеалдык-көркөмдүк кызматы” по содержанию дополняют друг друга.

Профессор Ж.Мамытов в своем научном труде “Көркөм чыгарманын тили”(Мамытов,Ф.,1990) подробно показывает способы исследования цельного художественного произведения. Для нашего исследования такой способ является основным направлением.

Профессор Б.Ш.Усубалиев в 1994году опубликовал научный труд “Көркөм чыгармага лингвистилистикалык илик”(Усубалиев,Б.,1994). В этой книге он тщательно исследует отличие употребления художественного слова от обыкновенного словоупотребления. Примеры взяты из произведений А.Осмонова и С.Жигитова. Автор показывает как художественное словоупотребление становится эстетическим средством для раскрытия художественного образа данного произведения.

В докторской диссертации “Текст, прагматика, структура”(Мусаев, Б., 2000) С.Ж.Мусаев предлагает язык рассматривать не как статичное явление , т.е. традиционно, а по новому, в динамическом аспекте в постоянном движении. Коммуникативно-когнитивное содержание языка осуществляется не предложением, а текстом. Новое положение подтверждается примерами.

Т.С.Маразыков продолжает изучения новых теоретических идей- для изучения художественного произведения в целостном аспекте, которые рассматривали Ж.Мамытов, С.Ж.Мусаев, С.Өмүралиева и Б.Усубалиев. В своей кандидатской диссертации “Кыргыз тилиндеги текстти уюштуруучу каяттар” ( Маразыков, Б., 1996) он рассматривает средства, которые организуя текст являются семантическим полем. И это поле организует текстовые единицы, дают им цель и направление и объединяют их как семантически единый. Это показано на примере “Жамийла” Ч.Айтматова. Далее углубляет в своей докторской диссертации “Тексттеги интеграция”(Маразыков, Б., 2005) эту мысль. По его мнению художественный текст по своему стилевому характеру, по своей функционально-прагматической сути и как текст, резко отличаются. Эти отличия показаны при анализе “Биринчи мугалим” Ч.Айтматова.

В докторской диссертации “Лингвопоэтика: статусу жана проблемалары”(Абдыкеримова, Б., 2010) А.Э Абдыкеримова язык художественного текста рассматривает как действующий язык, как само произведение и как ее производное. По ее мнению составление частотных словарей для выявления стиля писателей- это потребность времени.

Таким образом, в своей исследовательской деятельности, мы воспользовались данными Мамытова, Усубалиева, Мусаева, Өмүралиевой, Маразыкова и Абдыкеримовой.

2-глава диссертационной работы называется “Фоно-лексическая статистика и стилистика языка произведении Ч.Айтматова”.

В 2.1части перечисляются все виды работы, которые предстоит нам следует сделать в этой главе.

Во 2.2части сопоставляется таблица №4, полученная в 2012году, и №1 1988года. Обе таблицы находятся в Приложении. В 1992году по просьбе правительства Кыргызской республики результаты полученные нами таблица №1 отправлены в город Кировакан Армянской ССР. Дело в том, что как раз в это время 23 сентября 1989-года приняли закон о государственном языке. Чтобы написать на государственном языке, нам нужны были много печатающие машинки на кыргызском языке. А эти машинки делали только в Кировакане. Сейчас 2018-год, вопрос о государственном языке досих пор не решен, т.е. сейчас нам нужны не пишущие машинки, а кыргызские клавиатуры персонального компьютера. Наши таблицы №1 и №2 будут иметь практическую ценность.

2.3. В этой части на основании опыта группы “Статистика речи” Ленинградской школы Р.Г.Пиотровского, мы получили лингвистический спектр частотного словаря Ч.Айтматова. Лингвистический спектр очень практичен в том плане, что с его помощью можно определить покрываемость любого текста, независимо от его языка.

Во 2.4 части подробно описывается частотный словарь, полученный в 1988 году. На основе этих данных в 1992 году опубликована частотный словарь “Ч.Айтматовдун кыргызча-орусча минимум сөздүгү”(Сагынбеков, Бакыт Иманак уулу, Б., 1992). Этот словарь помог многим иностранцам и иноязычным школьникам, а также сельским учащимся изучать кыргызский язык.

2.5. В этой части мы специально создали таблицу, содержащую первые 100 частых словоупотреблений языка великого русского писателя А.С.Пушкина, гения казахской литературы М.Ауэзова, нашего знаменитого писателя Ч.Айтматова и бесценного эпоса “Манас”. Таблица и оценка таблицы подробно описаны в диссертационной работе. Результаты исследования говорят что,

Ч.Айтматов и А.С.Пушкин широко используют наречия и местоимения. Айтматовский язык по многим частям речи совпадает с ауэзовским, эпос “Манас” и роман с “Абай жолу”. Это такие части речи, как: существительное, наречие и глагол. Объясняется тем, что 1) “Абай жолу” описывает культ и жизнь казахского народа в 19 веке, а “Манас” наша история; 2) корни казахского и кыргызского народов одни.

Язык эпоса “Манас” и произведений Ч.Айтматова отлитчаются только в архаизме.

Часть 2.6 Каждое произведение по полученным частотным словарям рассматривается по отдельности. Дается подробная характеристика к наиболее частным словоупотреблениям. Используя результаты кыргызских ученых стилистов Мамытова, Усубалиева, Мусаева, Өмүралиевой, Маразыкова и Абдыкеримовой сделаны некоторые выводы. А именно, не нарушая цельности произведения выявлены текстообразующие словоупотребления. Определены методы: последовательный, параллельный и побочный метод. Сделан вывод, что текстообразующие средства и его потенциал в кыргызском языке зависит от коммуникативной природы используемых в словоупотреблении.

2.7 часть. Эта часть посвящена анализу качественных признаков статистических параметров, которые состоят из нескольких подчастей.

2.7.1. Эта подчасть называется “Объяснение”, здесь рассматриваются все формулы со своими назначениями.

2.7.2. Данная подчасть посвящена описанию математического ожидания. Из приложения №5 диссертации произвольно выбирается пять номеров: 1, 10, 35, 50, 100 и соответствующие им значения для каждого произведения, затем вычисляется математическое ожидание. Математическое ожидание в физическом смысле, иногда



характеризуется как сгущение случайных величин. В нашем случае, сгущение случайно выбранных величин ведут себя в пределах нормы. Только математическое ожидание в произведениях “Атадан калган туяк” и “Саманчынын жолу” немного отклоняется.

Математическое ожидание вычисляется по формуле:

$$x = \frac{1}{n} \sum_{i=1}^k U_i \cdot n_i$$

2.7.3. В этой подчасти вычисляется дисперсия. Для вычисления дисперсии используем те же значения, которые были использованы для вычисления математического ожидания.

$$S^2 = \frac{\sum_{i=1}^k (x_i - \bar{x})^2}{n}, \quad \text{где } \bar{x} \text{ мат ожидание, } x_i \text{ случайная}$$

величина,

k - натуральное число

При вычислении дисперсии, наблюдается рост значения дисперсии по годам издания произведения. Дело в том, что произведения, которые написаны Ч.Айтматовым на кыргызском языке расположены в следующем порядке:

“Ак жаан”–1954“, Асма көпүрө”–1955, “Түнкү сугат”–1955, “Бетме-бет”–1957,

“Жамийла”–1958, “Биринчи мугалим”–1961, “Саманчынын жолу”–1963, “Атадан калган туяк”–1968.

2.7.4. Подчасть предназначена для выявления того, что частота, полученная нами, действительно отличается от средней частоты или же случайной величины. Она определяется следующей формулой:

$$X^2 = \frac{\sum_{i=1}^k (x_i - \bar{x})^2}{\bar{x}}, \quad \text{где } x_i \text{ случайно величина,}$$

$\bar{x}$  - мат ожидание, k- натуральное число.

При вычислении Хи квадрата, как и при вычислении дисперсии также растет по годам. Таким образом, величины, которое мы используем, отличаются от средней величины. Для вычисления значения Хи квадрата имеются специальная таблица. Но мы, эту таблицу не использовали, т.к. все данные не случайные величины, а данные произведений Ч.Айтматова.

2.7.5. Здесь вычисляется корреляционная связь между произведениями. Она вычисляется по формуле:  $R_{x,y} = \frac{\sum_{i=1}^k ((x_i - \bar{x}) \cdot (y_i - \bar{y}))}{(n-1)S_x \cdot S_y}$ ,

где  $x_i$ -случайное величина,

$\bar{x}$  -мат.ожидание,  $y_i$ -случайное величина,  $\bar{y}$  -мат. ожидание,  $S_x, S_y$ -дисперсии.

После выявления корреляционных отношений между произведениями проводятся линии регрессии этих отношений.

$$y = ax + b, \quad \text{где } a = \frac{\sum_{i=1}^k (x_i - \bar{x})(y_i - \bar{y})}{\sum_{i=1}^k (x_i - \bar{x})^2}, \quad b = \bar{y} - a \cdot \bar{x}$$

В диссертационной работе проводятся вычисления корреляционных отношений произведения и проведен линии регрессии для каждого

отношения. После окончательных вычислений пришли к выводу, что между произведениями Ч.Айтматова существуют положительная, плотная и сильная связь.

2.8. Для выявления предметности, качества и динамизма произведений Ч.Айтматова, нами используется формулы, предложенные профессором Б.Н.Головиным (Головин “Язык и стилистика”, Л., 1970).

Предметность 
$$П = \frac{\text{имя сущ.} + \text{имя сущ.} \setminus \text{местоимение}}{\text{имя прилаг.} + \text{глагол}} ; \quad \text{где} \quad \text{имя сущ.} \setminus \text{местоимение} = \frac{\text{местоимение}}{\text{имя сущ.}}$$

Качество 
$$К = \frac{\text{имя прил.} + \text{наречие}}{\text{имя сущ.} + \text{глагол}}$$

Динамизм 
$$Д = \frac{\text{глагол}}{\text{имя прилаг.} + \text{имя сущ.} + \text{наречие}}$$

Анализ вычисления показал, что в повестях “Ак жаан” и “Жамийла” предметности больше, чем в других, а в “Саманчынын жолу” и “Атадан калган туяк” предметность минимальная.

Характеристика “качество” во всех восьми произведениях распределена одинаково.

Динамика как в дисперсии так и в Хи квадрате по признаку “годы” увеличивается. Только в повести “Бетме-бет” данный показатель получил большую динамику. Это объясняется тем, Ч.Айтматов позднее дополнил сюжет повести.

2.9. В этой части вычисляется богатство языка Ч.Айтматова.

Используется формула: 
$$Б = \frac{L}{M} , \quad \text{где} \quad L - \text{количество различных словоупотреблений, } M - \text{количество общих словоупотреблений.}$$

Вычисления по данной формуле показали, что в языковом отношении самым богатым произведением оказались “Атадан калган туяк” и “Түнкү сугат”. А менее ярким являются “Биринчи мугалим” и “Саманчынын жолу”.

3-глава называется “Морфологическая статистика и стилистика языка произведения Ч.Айтматова”. Глава начинается с определения частей речи для каждого произведения. Затем проводится сопоставительный анализ частотных словарей по частям речи произведения Ч.Айтматова с произведением “Абай жолу” М. Ауэзова и эпоса “Манас”. Следующий этап: сортировка академика Б.Орузбаевой выделены словообразующие и словоизменяющие окончания по частям речи. По этим классификациям получены следующие результаты:

1. В очень частых 100 словоупотреблениях преобладает в основном глагол, местоимение, имя существительное и служебные слова.
2. Ч.Айтматов любил использовать местоимения, обращения, междометия и наречия.
3. Т.к. в произведении Ч.Айтматова преобладает глагол, чтобы выразить действие этой части речи, например: количество, качество наречия Ч.Айтматова использован больше, чем имя прилагательное.

4. Редкоупотребляемые слова в произведениях в оговоренном количестве. Н: для 107997 словоупотреблений их количество достигает приблизительно 20000. Это говорит об оговоренном богатстве языка Ч.Айтматова.
5. В первых произведениях Ч.Айтматова “Ак жаан”, “Асма көпүрө”, “Түнкү сугат” и “Бетме бет” преобладают имена существительные они составляют 32% от общей части речи. В более поздних произведениях таких, как “Жамийла”, “Биринчи мугалим”, “Саманчынын жолу” и “Атадан калган туяк” количество существительных уменьшается и составляет 29%.
6. Глагол в его первых произведениях “Ак жаан”, “Асма көпүрө”, “Түнкү сугат” использован в достаточном количестве и составляет 33% от общего. А в последних произведениях “Бетме бет”, “Биринчи мугалим”, “Саманчынын жолу” и “Атадан калган туяк” глагол использован активно, и составляет 37%.
7. По сравнению с эпосом “Манас” и романом “Абай жолу” Ч.Айтматов в большом количестве использует местоимение.
8. Наречие для Чыңгыз Айтматова любимая часть речи. Он мастерски использует наречие в своих произведениях.
9. В своих исследованиях академик Б.Ө.Орузбаева окончания имени прилагательного:  
-КОЙ-17,- ОШ-37,- А-258,- МАН-137,- ЫЛ-61  
отнесла к малоиспользуемым окончаниям, а произведения Ч.Айтматова как мы видим, ими насыщены.
10. Окончания  
-ГЫ-47,- БОЗ-42,- ЫК-164  
принадлежащие к категории средне используемых, встречается достаточно много.
- 11.Окончания -ЧЫЛ-1, -КОР-1, -ДҮК-1 и.т.д., которые отнесены в работе Б.Орузбаевой к группе много используемым окончаниям относятся к мало используемым.
- 12.Все эти данные, которые перечислены в пунктах 9-11 говорят не об ошибках данной работы, а об изменении стиля и писательского мастерства, об изменении использования слово последующими поколениями писателей частности.
13. Из окончания множественного числа в произведении Ч.Айтматова преумущество используется:  
-ДАР-24,2%, -ЛАР-15,94%, -ТЕР-11,8%  
Если сопоставить количество использования этих окончаний с окончаниями эпоса “Манас” , то они совпадают. Это свидетельствует о том, что на кыргызском языке просто много используется окончаний множественного числа --ДАР, -ЛАР, -ТЕР.
- 14.Ч.Айтматов в своих произведениях организует предложения таким образом, что любом его произведении действующие лица свои

отношения передают через с 2 и 3 лица. Эти окончания следующего вида:

-СЫҢ, -БЫЗ, -БИЗ, -СИҢ, -СУҢ.

15.Наличие в произведениях Ч.Айтматова притяжательных окончаний создавалась такая ситуация:

А)Соответствующие 1лицу: -М-1507;

Б)Соответствующие 2лицу: -Ң- 367;

В)Соответствующие 3лицу: -Ы-2535, -ЫҢ-2300;

16.По падежным склонениям наблюдается следующая картина:

1) родительный падеж – ДЫН;

2) направительный падеж – ГА, -КА, -ГЕ;

3) винительный падеж – ДЫ;

4) местный падеж – ДА, -ДЕ, -ДӨ, -ТА;

5) исходный падеж – ДАН, -ДЕН, -ТАН;

17. В приложении книги “Кыргыз тилин компьютерде чагылдыруу”,Б.,2010 авторы П.Панков и другие дали все возможные аффиксы, которые образуют новые слова или же изменяют его. Чуть раньше, Т.Садыков создал модель словообразующих окончаний тюркских языков. На основании данных П.Панкова, Т.Садыкова и нашего частотного словаря , мы пришли к выводу об избирательном подходе.

## ВЫВОДЫ ПО ДИССЕРТАЦИОННОЙ РАБОТЕ.

Каждая завершенная работа должна принести какую-то пользу в своей области. Аналогично к этому требованию, наша работа “Ч.Айтматовдун чыгармаларынын тилинин статистикасы жана стилистикасы” что принес кыргызскому языку?

В кратце перечислим:

- 1.Появление частотного словаря писателя Ч.Айтматова.
- 2.На базе частотного словаря Ч.Айтматова, составлен кыргызско-русский словарь минимум. Что способствовало лучшему изучению кыргызскоязычным учащимся иностранцами изучать русского языка.
3. Получение частоты букв кыргызского алфавита. Этой частотой можно воспользоваться для сборки кыргызской клавиатуры компьютера.
4. С помощью частотного словаря вычислены статистические параметры: математическое ожидание, дисперсия, хи квадрат и корреляционные связи.
5. На основе частотного словаря вычислена предметность, качество, динамичность и богатство языка Ч.Айтматова.
6. Опираясь на статистику, нами выявлены некоторые лексические, грамматические и стилистические особенности языка произведений Ч.Айтматова.
- 7.Данные частотного словаря можно использовать в компьютеризации кыргызского языка.

Где и для чего можно использовать работу:

1. Для составления дву язычных словарей, изучения языка.
- 2.Частотный словарь и лингвистический спектр нужен для сопоставительного анализа.
- 3.Частотный словарь Ч.Айтматова может стать художественно-литературной базой для изучения творчества Ч.Айтматова.

Завершим выводы словами нашего любимого писателя:

Вечность народа гарантирует только язык. Каждый язык по себе велик. Мы, обязаны своему народу, который подарил нам наш язык. И мы должны сохранить его чистоту и обогащать.

## Словари :

- 1.Сагынбеков, И., Бакыт Иманак уулу, Кыргызча-орусча минимум сөздүк(Текст) \ И.Сагынбеков, Бакыт Иманак уулу-Бишкек,1992.-476.
- 2.Сагынбеков, И., Бакыт Иманак уулу, Ч.Айтматовдун чыгармаларынын алфавиттик жыштык сөздүгү(Текст) \ И.Сагынбеков, Бакыт Иманак уулу-Бишкек.,1994.-284б.
- 3.Сагынбеков,И. Ч.Айтматов тилинин сөздүгү(Текст) \ И.Сагынбеков.-Бишкек: 2012.-652б.

## Научные статьи:

- 1.Сагынбеков, И. О статистическом анализе лексики и морфологии киргизского текста. (Текст) \ И.Сагынбеков \ Сборник “Тюркология-88”(Авторлоштору Т.Садыков жана Ж.Жетешиков)-Ф.,1988.-187-188-б.
- 2.Сагынбеков, И. Математика жана модель. (Текст) \ И.Сагынбеков “Мугалимдер газетасы” –Ф., 31.08.1990.-3-б.
- 3.Сагынбеков, И. Ч.Айтматовдун чыгармаларынын тилинин сөздүгү жөнүндө. (Текст) \ И.Сагынбеков \ Вестник Ыссыккульского университета –Каракол, 2006.-151-153б.
- 4.Сагынбеков, И. Стилистиканы статистикалык изилдөө. (Текст) \ И.Сагынбеков \ Тил, адабият жана искусство маселелери-Б.,№1(12),2011.-49-60б.
- 5.Сагынбеков, И. Ч.Айтматовдун чыгармаларындагы статистикалык параметрлердин сапаттык белгилери. (Текст) \ И.Сагынбеков \ Ала-Тоо илимий академиялык журналы- Бишкек, 2013. -20-27б.
- 6.Сагынбеков, И. Ч.Айтматовдун тилинин байлыгы жана динамикасы жөнүндө. (Текст) \ И.Сагынбеков \ Ала-Тоо илимий академиялык журналы- Бишкек, 2013. -81-86б.
- 7.Сагынбеков, И. Тамгалардын жыштыгынын статистикасы. (Текст) \ И.Сагынбеков \ Бишкек Гуманитардык Университетинин жарчысы-Б., №1(27), 2014.- 192-195б.
- 8.Сагынбеков, И. Ч.Айтматовдун чыгармаларында зат атооч сөз колдонуштардагы уланды мүчөлөрдүн статистикасы. (Текст) \ И.Сагынбеков \ Бишкек Гуманитардык Университетинин жарчысы-Б., №1(27), 2014. -206-209б.
- 9.Сагынбеков, И. Ч.Айтматовдун чыгармаларындагы корреляциялык байланыштар. (Текст) \ И.Сагынбеков \ КРУИА “Айтматов окуулары-2015” Эл аралык илимий конференциянын материалдары-Б., 2015. -307-314б.
- 10.Сагынбеков, И. Көркөм чыгарманын тилин изилдөөнүн лингвистикалык негиздери. (Текст) \ И.Сагынбеков\ КРУИА “Академик Б.Ө.Орузбаева жана филология маселелери”-Б., 2016. -108-117б.
- 11.Сагынбеков, И. Лингвистические основы исследования языка произведении Ч.Айтматова. (Текст) \ И.Сагынбеков \ ИИЯЛ УНЦ РАН Актуальные проблемы диалектологии языков народов России. 16-

Всероссийская конференция(с международным участием)- Уфа, 2016. - 195-198стр.

12.Сагынбеков, И. Ч.Айтматовдун, М.Ауэзовдун, А.С.Пушкиндин жана С.Каралаевдин айтуусундагы “Манас” эпосунун эң жыш сөздөрүн салыштыруу. (Текст) \ И.Сагынбеков \ “Айтматов окуулары-2016”. Эл аралык илимий-практикалык конференциянын материалдары-Б., 2016. – 164-166б.

13.Сагынбеков, И. Квантативно-статистические методы в исследовании произведений Чынгыза Айтматова. (Текст) \ И.Сагынбеков \ Городские Башкиры: Урбанизация и этническое Академии наук республики Башкорстан. Уфимский научный центр РАН. Институт истории, языка и литературы УНЦ РАН. Материалы 9-межрегиональной научно-практической конференции.- г.Туймазы, 2016. -170-171стр.

14.Сагынбеков, И. О богатстве языка Ч.Айтматова. (Текст) \ И.Сагынбеков \ Научно-методический электронный журнал “Концепт” №8 – г.Киров, 2017. -161-166стр.

15.Сагынбеков, И. Статистика окончаний, образующих имя прилагательное в произведениях Ч.Айтматова. (Текст) \ И.Сагынбеков \ [\Научно-методический](#) электронный журнал “Концепт” №10 –г.Киров, 2017. – 151-154стр.

Ч. Айтматовтун чыгармаларынын тилинин статистикасы жана стилистикасы деген темада 10. 02. 01 - кыргыз тили адистиги боюнча филология илимдеринин кандидаты окумуштуулук даражасын алуу үчүн жазылган диссертациясынын

#### РЕЗЮМЕСИ

*Багытоочу сөздөр:* жыштык сөздүк, ыктымалдуулуктун теориясы, статистика, фонетика, лексика, морфология, орто маани же математикалык күтүү, дисперсия, Хи квадрат, корреляциялык байланыш, регрессия сызыгы, лингвистикалык спектр, стилистика, тилдин сапаты, тилдин предмети, тилдин динамикасы жана тилдин байлыгы.

*Изилдөөнүн объектиси:* Ч. Айтматовдун кыргызча жазылган чыгармаларынын жыштык сөздүгүнүн түзүлүшү жана анын лингвостатистикалык өңүттө изилдениши.

*Изилдөөнүн максаты:* Ч. Айтматовдун чыгармаларынын тилинин фоно-лексикасынын жана морфологиясынын стилистикалык өзгөчөлүктөрүн лингвостатистикалык талдоодо эне тилинде, б. а., автор даана кыргыз тилинде жазган 8 чыгармасынын (“Ак жаан”, “Түнкү сугат”, “Асма көпүрө”, “Бетме-бет”, “Жамийла”, “Биринчи мугалим”, “Саманчынын жолу”, “Атадан калган туяк”) ар биринин жана андан кийин баарынын бириктирилген массивинин жыштык сөздүктөрүн түзүү жана ошол жыштык сөздүктөрдүн негизинде лексикалык жана морфологиялык изилдөөлөрдү жүргүзүү.

Изилдөө ыкмалары: илимий ишти аткарууда салыштырма, сандык методдор жана лингвистикалык талдоо колдонулду.

Алынган натыйжалар жана алардын илимий жаңылыгы: Ч. Айтматовдун сөздүгүнүн алгачкы жолу түзүлүшү. Ч. Айтматов тарабынан колдонулган сөз колдонуштарга фоно-лексикалык жана морфологиялык баанын берилиши, иштин жаңылыгы деп ишенимдүү түрдө айталабыз.

*Колдонуу чөйрөсү:* Жыштык сөздүк Ч. Айтматовдун чыгармаларынын стилдик өзгөчөлүктөрүн ачып берүүдө тилчи мугалимдерге, окумуштууларга, окуучуларга көп колдонула турган окуу куралы боло алат.

Автор тарабынан даярдалган кыргызча-орусча минимум жыштык сөздүк көптөгөн тил үйрөнүүчүлөргө жардамчы болот. Куранды мүчөлөрдүн статистикасын кыргыз тилинде сөз жасоо технологиясына колдонууга мүмкүн. Кыргыз клавиатурасындагы тамгаларды биз берген статистиканы колдонуп жасоого болот.



## РЕЗЮМЕ

Диссертация Сагынбекова Иманака Сарыгулович на тему:

“Статистика и стилистика языка произведений Ч. Айтматова” на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10. 02. 01 кыргызский язык.

*Ключевые слова:* Частотный словарь, теория вероятностей, статистика, фонетика, лексика, морфология, математическое ожидание, дисперсия, Хи квадрат, корреляция, регрессия, лингвистический спектр, стилистика, качество языка, предметность языка, уникальность и богатство языка.

*Объект исследования:* Составление частотного словаря произведений Ч. Айтматова на кыргызском языке и статистический и стилистический анализ на основе данного словаря.

*Цель исследования:* В своем творчестве Ч. Айтматов на родном кыргызском языке писал следующие 8 произведений: “Ак жаан”, “Түнкү сугат”, “Асма көпүрө”, “Бетме-бет”, “Жамийла”, “Биринчи мугалим”, “Саманчынын жолу”, “Атадан калган туяк”. Как известно, на кыргызском языке много омонимов. После индексирования словоупотреблений по частям речи по специальной программе получили частотный словарь и нужные статистические данные. На базе этих полученных данных произведено исследование.

*Методы исследования:* В ходе выполнения научной работы были использованы следующие методы исследования: сравнительный метод и количественный метод.

*Полученные результаты исследования и их научная новизна:* Появление первого частотного словаря произведений Ч. Айтматова. Получение точных фоно-лексических и морфологических результатов статистического исследования данного словаря.

*Область применения:* Преподаватели кыргызского языка, ученики и студенты полученный частотный словарь будут использовать как учебное пособие для изучения и выявления стилистической особенности творчества Ч. Айтматова.

Изданный в 1992 году “Русско-кыргызский частотный словарь” будут указателем для расположения букв кыргызского языка в клавиатуре персонального компьютера.

## SUMMARY

Dissertation by Imanak Sarygulovich Sagynbekov, applicant for the degree of Candidate of Philology in specialty 10. 02. 01 Kyrgyz language on the topic of “language statistics and style of Chingiz Aitmatov’s works”.

*Keywords:* Frequency dictionary, probability theory, statistics, phonetics, vocabulary, morphology, statistical expectation, variance, chi square, correlation, regression, linguistic, spectrum, style, quality of language, object language, the uniqueness and richness of language.

*The object of study:* Generation of the frequency dictionary on the Kyrgyz language works of Chingiz Aitmatov and its statistical and stylistic analysis.

Research objective: C. Aitmatov wrote the following 8 works in his native Kyrgyz language: “Ak zhaan (”White rain)”, “Tunku sugat (Overnight irrigation)”, “Asma Kopuro (Hanging bridge)”, “Betme bet (Face to face)”, “Zhamiyla”, “Birinchi Mughalim (First teacher)”, “Samanchynyn jolu (Mother earth)”, “Atadan kalgan tuyak (Little sodier)”. It is commonly known that there are many homonyms in the Kyrgyz language. Frequency dictionary and the necessary statistical data were made after indexing linguistic usage from different parts of speech using special software. The research was produced on the basis of this 1data.

*Methodology:* In the course of research work, following methods were used: comparative and quantitative methods.

*Research results and scientific innovation:* The first frequency vocabulary based on works of Aitmatov was generated. Obtaining accurate lexical, morphological and stylistic results of statistical studies of the dictionary was achieved.

*Scope of use:* The teachers of Kyrgyz language and students will use the frequency dictionary as a textbook for studying and identification of stylistic features of Chingiz Aitmatov’s works.

“The minimum frequency Russian-Kyrgyz dictionary” published in 1992 helped many students to learn Kyrgyz language.

Statistics of letters in frequency vocabulary are the basis for the location of Kyrgyz letters in the keyboard for workstations and personal computers.